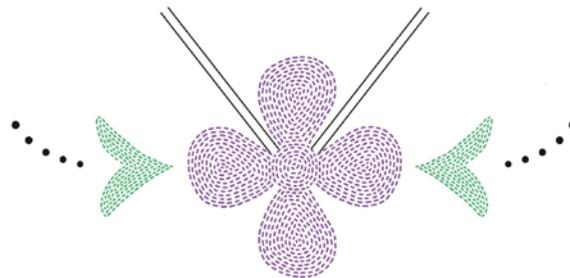


National Inquiry into
Missing and Murdered
Indigenous Women and Girls



Enquête nationale
sur les femmes et les filles
autochtones disparues et assassinées

**Enquête nationale sur les femmes et les filles
autochtones disparues et assassinées
Processus de consignation de la vérité
Première partie : Consignation des déclarations
Regina (Saskatchewan)**



PUBLIC

Samedi 21 avril 2018

Déclaration - Volume 432

**Destiny Goforth,
En lien avec Kelly Goforth**

Déclaration consignée par Daria Boyarchuk

International Reporting Inc.

II
TABLE DES MATIÈRES

Déclaration - Volume 432
Destiny Goforth
21 avril 2018

PAGE

Témoignage de Destiny Goforth1
Attestation de la sténographe53

Responsable de consignation des déclarations :
Daria Boyarchuk

Documents déposés avec le témoignage : Aucun.

1 Regina (Saskatchewan)

2 --- Début de la séance le samedi 21 avril 2018 à 11 h 27.

3 **MME DARIA BOYARCHUK** : Bonjour, je m'appelle
4 Daria Boyarchuk et nous sommes le 21 avril, il est 11 h 38
5 du matin. Nous nous trouvons à Regina. Pardon, il est
6 11 h 27 du matin. Et je suis en compagnie de
7 Destiny Goforth, qui va nous raconter l'histoire de sa
8 proche disparue, sa sœur Kelly Goforth. Destiny, je vous ai
9 parlé plus tôt du formulaire de consentement.

10 **MME DESTINY GOFORTH** : Oui.

11 **MME DARIA BOYARCHUK** : Je vous ai expliqué
12 que nous en garderons un exemplaire. Mais par le biais du
13 formulaire de consentement, comme je l'ai expliqué plus
14 tôt, soit vous donnez l'autorisation à l'Enquête de
15 partager votre histoire, votre voix, votre photo et votre
16 image, soit -- et dans ce cas, vous devez cocher la
17 première case. Si, cependant -- si pour une certaine
18 raison, vous ne voulez pas que votre histoire soit racontée
19 -- vous devez alors cocher la seconde case. Donc prenez le
20 temps nécessaire pour choisir l'option qui vous convient,
21 puis nous pourrons --

22 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais, je vais cocher
23 la première case.

24 **MME DARIA BOYARCHUK** : D'accord, donc nous
25 avons besoin d'une signature au bas et je ferai office de

1 témoin. Parfait, merci. Et en voici un autre --

2 **MME DESTINY GOFORTH** : OK.

3 **MME DARIA BOYARCHUK** : Ouais. Parfait, merci
4 beaucoup.

5 **MME DESTINY GOFORTH** : De rien.

6 **MME DARIA BOYARCHUK** : Je vais prendre le
7 stylo, et lorsque vous l'aurez lu, n'hésitez pas à nous
8 faire part de votre histoire ou d'une chose par laquelle
9 vous souhaitez commencer.

10 **MME DESTINY GOFORTH** : OK.

11 **MME DARIA BOYARCHUK** : S'il s'agit de quelque
12 chose que -- vous avez vraiment envie de nous raconter.

13 **MME DESTINY GOFORTH** : Eh bien, je suis
14 l'aînée de six enfants. Kelly était la plus jeune. Il y
15 avait trois filles et trois garçons. Nous avons grandi dans
16 la réserve avec, avec notre mère --

17 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

18 **MME DESTINY GOFORTH** : -- et notre père. Mais
19 ils ont divorcé quand j'avais 18 ou 19 ans. Et Kelly était
20 -- Kelly était la plus jeune de la famille, elle était la
21 petite princesse. Et comme j'étais la plus âgée, j'étais
22 souvent accusée pour des choses qu'elle faisait, comme --

23 **MME DARIA BOYARCHUK** : Elle était très gâtée?

24 **MME DESTINY GOFORTH** : Je la gâtais
25 énormément. Et j'étais en fait très gâtée par nos parents.

1 Tout le monde -- comme elle le faisait, s'attirait des
2 problèmes et tout ça, vous savez. J'avais l'habitude, vous
3 voyez, d'être plutôt jalouse d'elle. Et je me demandais qui
4 voudrait de cet enfant de toute façon, vous voyez? Mais en
5 même temps, je l'aimais tellement. Je me montrais très
6 protectrice, vous savez, parce que comme j'étais la plus
7 âgée, j'ai toujours pensé que je devais les protéger.

8 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

9 **MME DESTINY GOFORTH** : Elle et mon autre
10 sœur.

11 **MME DARIA BOYARCHUK** : Donc vous avez trois -
12 - vous étiez trois garçons et trois filles, c'est ça?

13 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais.

14 **MME DARIA BOYARCHUK** : Donc il y en avait une
15 autre -- vous, Kelly et une autre sœur?

16 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais, notre sœur
17 Shaylene (ph), ouais.

18 **MME DARIA BOYARCHUK** : OK.

19 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais, et vous savez,
20 nous étions -- en réalité, nous étions plutôt proches, vous
21 voyez. Nous étions une famille soudée, vous savez, mais
22 nous étions, assez dysfonctionnels, mais nous restions
23 ensemble, vous comprenez?

24 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

25 **MME DESTINY GOFORTH** : Je me sentais un peu

1 mal, après -- ma mère et mon père se sont séparés quand
2 nous avions 19 ans, je crois -- j'avais 19 ans. Kelly
3 devait avoir -- elle devait avoir 16 ou 14 ans, je ne sais
4 pas. Ça lui a pris -- ça lui a beaucoup coûté, vous savez.
5 J'étais plutôt heureuse qu'elle essaie de me ressembler,
6 vous savez, d'être un certain réconfort pour elle, parce
7 que ma mère est tombée bien bas, vous savez, elle est allée
8 voir un autre membre de la famille qui était dépendant et
9 tout ça.

10 Et la même chose s'est passée pour moi, vous
11 savez. J'ai commencé à tester les drogues et à boire, et
12 tout ça. Et Kelly a été délaissée, vous voyez? Et je ne
13 sais pas comment le dire, mais, vous comprenez, elle était
14 seule. Elle, et ma plus jeune sœur, et nos frères. Et je
15 m'inquiétais toujours, mais Kelly, vous savez, elle avait
16 toujours compté sur moi, pour la guider et la protéger, et
17 j'étais trop, trop égoïste pour vraiment prendre soin
18 d'elle.

19 Et puis, vous savez, quand j'ai commencé à
20 consommer de la drogue, peu après, je ne sais pas, je me
21 suis fait avoir. Et je suis tombée enceinte de ma fille et
22 c'était, vous savez -- puisque je suis la plus âgée et que
23 ma fille est le premier petit-enfant, vous voyez, Kelly a
24 vraiment gâté ma fille, elle l'aimait simplement. Kelly a
25 été présente tout au long de ma grossesse, vous savez.

1 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

2 **MME DESTINY GOFORTH** : Nous étions -- nous
3 faisons tout ensemble, vous comprenez? Elle avait cette
4 façon de vous faire savoir que tout allait bien se passer,
5 vous savez. Vous voyez -- elle avait cette lumière au fond
6 d'elle qui, partout où elle allait, faisait que tout
7 s'améliorait. Elle a toujours été comme ça, elle a toujours
8 été positive, vous savez? Même quand les choses n'allaient
9 vraiment pas, elle disait toujours que tout allait
10 s'arranger, vous savez, que Dieu nous aimait. Que nous
11 étions toujours en vie, que nous devons être
12 reconnaissants de toujours être en vie. Elle disait ça tout
13 le temps.

14 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

15 **MME DESTINY GOFORTH** : Elle disait toujours
16 que nous devons être reconnaissants d'être en vie. Et
17 j'aimais ça chez elle, vous voyez? Elle était si positive,
18 elle était heureuse de vivre -- et puis, je ne sais pas, je
19 devais avoir 23 ans. Je me suis un peu éloignée de ma
20 famille pendant un moment, vous savez, à la naissance de ma
21 fille. Vous savez, je voyais ma sœur -- nous avons pris nos
22 distances. Eh bien, c'était ma faute, vous savez. Je me
23 suis éloignée de mes sœurs, de mes frères et de ma mère. Je
24 suis simplement restée à l'écart. Mais ensuite, quand je
25 suis revenue, vous voyez, j'étais différente. J'étais

1 devenue folle et complètement dépendante des drogues et de
2 l'alcool, j'étais alcoolique. Et ma sœur devait avoir
3 20 ans à l'époque.

4 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

5 **MME DESTINY GOFORTH** : Et je suppose, vous
6 savez j'étais stupide, j'ai commencé -- quand j'ai commencé
7 à consommer de la drogue, elle était là aussi, vous voyez.
8 Elle a elle aussi commencé. Et au début, vous savez, je
9 voulais lui dire non, qu'elle devait arrêter.

10 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

11 **MME DESTINY GOFORTH** : Que non, elle ne
12 devait pas faire ça. Mais étant donné que j'étais égoïste
13 et seulement préoccupée par moi-même, mes dépendances et
14 tout ça, je l'ai laissée me suivre là-dedans alors que je
15 ne le voulais pas. Et ça -- à cause de ça aussi, je me sens
16 toujours vraiment coupable, vous savez? Je n'arrive pas à
17 me pardonner d'avoir été celle qui lui a montré cette vie,
18 en quelque sorte. Mais quand -- quelques années plus tard,
19 vous savez, j'ai commencé à travailler dans la rue. C'est
20 comme ça que j'ai vraiment sombré dans la drogue et tout
21 ça. Et je déteste dire ça, mais c'est de cette façon que ma
22 sœur a aussi adopté ce mode de vie. Elle -- à cause de moi
23 je suppose, vous voyez?

24 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

25 **MME DESTINY GOFORTH** : Et ça me fait me

1 sentir -- vraiment horrible, vous savez? Elle serait
2 toujours là si je ne lui avais pas montré la voie, si je
3 n'avais pas été égoïste, vous voyez? Si j'avais simplement
4 dit -- si j'avais agi comme la grande sœur que j'étais
5 censée être, vous voyez, et que j'avais arrêté avant que ça
6 n'empire. Vous savez, arrêté avant même d'avoir commencé.
7 Mais je ne sais pas, j'étais trop égoïste et trop obnubilée
8 par mes propres dépendances, mon propre monde. Vous savez -
9 - mais nous étions toujours ensemble. Et ça a toujours été
10 elle et moi, et nous vivions -- chaque fois que nous
11 vivions toutes les deux dans la rue, nous travaillions
12 ensemble dans la rue. Mais nous avons toujours pris soin
13 l'une de l'autre.

14 Et j'aime notre mère et tout ça, mais vous
15 savez, ça n'a pas toujours été agréable de vivre avec elle,
16 de grandir auprès d'elle, vous comprenez. C'est donc pour
17 ça que nous étions toujours ensemble, vous voyez. Quand ma
18 mère la mettait à la porte, ou me mettait à la porte, vous
19 savez, nous étions ensemble. Mais c'était -- c'était un peu
20 -- je me sens tellement mal, mais c'est ce qui nous a
21 gardées ensemble ma sœur et moi, notre dépendance, vous
22 voyez?

23 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

24 **MME DESTINY GOFORTH** : Nous nous entraïdions,
25 vous voyez. Mais à part ça -- en plus d'être une toxicomane

1 et, vous savez, de travailler dans la rue, elle était si
2 belle, elle était si généreuse et si optimiste. Elle
3 gardait toujours ma fille pour moi, vous savez. Elle
4 faisait tout pour ma fille. Vous savez, j'avais toujours ma
5 fille avec moi et tout ça, et elle arrivait à améliorer les
6 choses. Vous savez, puis nous avons un peu arrêté, et --
7 j'ai arrêté pendant quelque temps. Et c'est grâce à ma sœur
8 -- c'est comme ça que j'ai rencontré mon mari, vous savez.
9 Et nous sommes ensemble -- mon mari et moi sommes ensemble
10 depuis sept ans, et nous sommes légalement mariés depuis
11 quatre ans.

12 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

13 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais, c'était elle
14 qui était là pour --

15 **MME DARIA BOYARCHUK** : Elle vous a présentés?

16 **MME DESTINY GOFORTH** : Pour nous présenter,
17 ouais.

18 **MME DARIA BOYARCHUK** : OK.

19 **MME DESTINY GOFORTH** : Et je suis
20 reconnaissante pour ça aussi, vous voyez.

21 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

22 **MME DESTINY GOFORTH** : Et puis, après un
23 certain temps, en 2013, avant d'être portée disparue, j'ai
24 fait une terrible rechute -- alors que je me débrouillais
25 si bien. Nous vivions à Vancouver, à Calgary. Je suis

1 **MME DESTINY GOFORTH** : Elle m'appelait tous
2 les jours. Quand j'étais seule ou, vous voyez, que quelque
3 chose se passait, je -- je l'appelais. Elle était -- vous
4 savez, j'avais simplement besoin d'entendre sa voix, parce
5 qu'elle faisait toujours en sorte -- peu importe, elle
6 donnait toujours l'impression que les choses allaient
7 s'arranger, vous voyez?

8 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

9 **MME DESTINY GOFORTH** : Car elle était si
10 optimiste. Et peu importe ce qui lui occupait l'esprit,
11 elle -- peu importe la situation, au moins, nous étions en
12 vie, vous comprenez?

13 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

14 **MME DESTINY GOFORTH** : Soyons reconnaissants
15 d'être en vie. Et je -- ça résonne encore en moi, vous
16 savez. Je continue de dire cette phrase, je la dis à mes
17 enfants.

18 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

19 **MME DESTINY GOFORTH** : Dieu merci, nous
20 sommes en vie.

21 **MME DARIA BOYARCHUK** : Vous transmettez son
22 message, c'est ça?

23 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais, simplement
24 d'être reconnaissants d'être en vie, vous comprenez?

25 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

1 **MME DESTINY GOFORTH** : Elle n'arrêtait pas de
2 dire que c'était le plus beau cadeau que le Seigneur nous
3 ait fait. Et peu importe, vous savez, même si nous étions
4 défoncées, ou saoules, vous savez, si nous ne faisons pas
5 les choses correctement, elle parvenait toujours à
6 remercier le Seigneur pour cette journée, vous voyez.

7 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

8 **MME DESTINY GOFORTH** : Elle priait toujours,
9 quel que soit son état d'esprit, pour remercier Dieu. Vous
10 savez, personne ne pouvait lui dire que -- elle savait que
11 la personne, la personne qu'elle aimait le plus était Dieu
12 et elle veillait toujours à le dire. Chaque jour, elle
13 remerciait Dieu.

14 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

15 **MME DESTINY GOFORTH** : Inutile de dire --
16 vous savez, je m'énervais contre elle, quand nous
17 travaillions, je lui disais de se taire, de ne pas dire ça,
18 de ne pas parler de Dieu, vous voyez. Mais elle me
19 répondait que non. Elle disait qu'elle pouvait dire ce
20 qu'elle voulait quand elle le voulait, vous voyez. Je lui
21 disais OK, mais --

22 **MME DARIA BOYARCHUK** : D'où pensez-vous
23 qu'elle tirait cette force et cet optimisme? Est-ce quelque
24 chose qui était dans votre famille, peut-être quelque chose
25 qui se retrouvait en vous?

1 **MME DESTINY GOFORTH** : Je pense que ça venait
2 de ma mère, vous voyez. Comme --

3 **MME DARIA BOYARCHUK** : Votre mère est une
4 femme forte?

5 **MME DESTINY GOFORTH** : Elle est une femme
6 forte, ouais.

7 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

8 **MME DESTINY GOFORTH** : Elle -- vous savez,
9 elle n'était pas une mère parfaite et tout ça, mais elle a
10 fait de son mieux, vous voyez?

11 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

12 **MME DESTINY GOFORTH** : C'était une battante,
13 vous savez? Nous -- vous savez, nous avons grandi en devant
14 faire face à ses problèmes, aux problèmes de ma mère. Mais
15 elle s'en est toujours sortie. Et vous savez, elle -- ma
16 mère -- elle priait, vous voyez. Je pense que Kelly tenait
17 ça d'elle.

18 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

19 **MME DESTINY GOFORTH** : Ma mère était une très
20 bonne chrétienne, vous savez. Tout n'était pas mauvais, il
21 y avait beaucoup de bon aussi.

22 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

23 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais, et je voulais
24 partager ce côté de l'histoire, parce que je sais que ma
25 famille, ils n'approuvent pas que je raconte l'autre côté

1 de cette histoire, le côté de la toxicomanie. Que, vous
2 savez, nous travaillions dans la rue. Ils ne veulent pas
3 que -- mais j'ai l'impression d'en avoir besoin, vous
4 voyez?

5 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

6 **MME DESTINY GOFORTH** : J'ai besoin que tout
7 le monde sache, vous savez, que ma sœur, elle, elle était
8 une bonne personne, elle aimait tout le monde, mais elle
9 n'aurait pas voulu qu'on croie qu'elle était parfaite, vous
10 savez.

11 **MME DARIA BOYARCHUK** : Ouais.

12 **MME DESTINY GOFORTH** : Elle voulait qu'on
13 l'aime pour ce qu'elle était, vous savez?

14 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

15 **MME DESTINY GOFORTH** : Parce que comme je
16 l'ai dit, Dieu m'aime pour ce que je suis, vous voyez, pour
17 la façon dont je me conduis. Et c'est ce que je veux, vous
18 voyez?

19 **MME DARIA BOYARCHUK** : Ouais, je vois.

20 **MME DESTINY GOFORTH** : Je l'aime, elle était
21 la meilleure.

22 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

23 **MME DESTINY GOFORTH** : Et vous savez,
24 personne ne peut la juger, nous juger, pour ce que nous
25 faisons, comment nous étions, vous voyez? Parce qu'elle --

1 elle ne le supporterait pas, vous savez? Toute personne qui
2 la méprisait ou disait quoi que ce soit sur notre façon de
3 vivre, vous savez, elle -- elle la giflait et disait le
4 fond de sa pensée.

5 Et puis, en 2013, vous savez, je me suis
6 séparée de mon mari pendant un petit moment. Et, et comme à
7 chaque fois qu'elle partait, elle disparaissait et ne
8 donnait plus aucune nouvelle, et vous savez -- c'était ce
9 qu'elle faisait. Et puis, quand j'ai quitté mon mari et ma
10 vie de famille -- nous étions toujours ensemble.

11 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

12 **MME DESTINY GOFORTH** : Nous sommes parties
13 ensemble, vous voyez. Nous partions, genre, une semaine,
14 vous savez, juste elle et moi. Alors ouais, tout tournait
15 autour des drogues et du travail dans la rue, et tout ça,
16 mais nous étions toujours ensemble. Et vous savez, ma mère
17 et ma sœur, tout le monde, ils appelaient pour savoir où se
18 trouvait Kelly, si je savais avec qui elle était, vous
19 voyez? Parce que -- tout le monde savait. Et puis, mon
20 mari essayait et appelait ma sœur Kelly, en demandant où
21 était sa femme, vous savez?

22 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

23 **MME DESTINY GOFORTH** : Il savait que j'étais
24 avec elle. Parce que chaque fois que nous disparaissions,
25 nous étions ensemble.

1 **MME DARIA BOYARCHUK** : D'accord, vous avez
2 toujours pris soin l'une de l'autre.

3 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais, exactement. Et
4 il y avait aussi beaucoup de culpabilité et tout ça. Quand
5 elle a disparu, vous savez, elle est venue me voir et --
6 j'avais des problèmes dans mon mariage à cette époque, vous
7 savez. Et j'ai dit à mon mari, je lui ai dit que je
8 n'allais plus partir, que je ne -- vous savez, que je
9 n'allais plus l'abandonner, que je n'allais plus tout
10 quitter.

11 Ma sœur est venue avant sa disparition et je
12 me sentais mal. Je lui ai dit que non, je ne pouvais pas
13 partir avec elle ce soir, je lui ai dit qu'il pleuvait.
14 J'ai dit que je ne pouvais pas, j'ai dit que j'essayais de
15 m'en sortir. Mais j'ai dit que j'allais essayer -- je lui
16 ai demandé de rester avec moi, je lui ai dit que j'allais
17 l'aider. Et elle m'a répondu que non, qu'elle devait y
18 aller. Et elle m'a demandé si je pouvais garder son enfant.
19 J'ai répondu que ouais, que je le garderai, que je garderai
20 son bébé. Mais, vous savez, où je vivais, ce n'était pas ma
21 maison, vous voyez. Et la personne qui était propriétaire
22 de la maison, vous savez, a dit non, qu'elle ne pouvait pas
23 laisser son enfant ici. Je lui ai dit que j'allais
24 m'occuper de son fils, vous voyez. Mais, vous savez, je me
25 sentais mal.

1 MME DARIA BOYARCHUK : Kelly avait un fils?

2 MME DESTINY GOFORTH : Ouais.

3 MME DARIA BOYARCHUK : D'accord, donc quand
4 était-ce, quel âge avait-il?

5 MME DESTINY GOFORTH : [C.] n'avait même pas
6 un an, il était --

7 MME DARIA BOYARCHUK : En 2013?

8 MME DESTINY GOFORTH : Ouais, il n'était
9 qu'un bébé.

10 MME DARIA BOYARCHUK : Mm-hmm.

11 MME DESTINY GOFORTH : Vous savez, c'était
12 une bonne mère, même si elle disparaissait. Elle laissait
13 toujours son bébé avec, avec l'un d'entre nous, vous voyez,
14 elle ne le laissait pas seul.

15 MME DARIA BOYARCHUK : Mm-hmm.

16 MME DESTINY GOFORTH : Je suis la marraine de
17 [C.], vous savez.

18 MME DARIA BOYARCHUK : OK.

19 MME DESTINY GOFORTH : Ouais. Et ma fille
20 était la filleule de Kelly -- Kelly est la marraine de ma
21 fille, c'est ce que nous avons décidé. Mais quand elle est
22 partie, je n'ai pas pu garder son fils et je me suis sentie
23 tellement mal, vous savez. Et puis, et puis -- la dernière
24 fois que j'ai vu ma sœur, je me sentais si mal. Je me
25 sentais tellement coupable, vous savez. Il pleuvait, elle

1 marchait dans la rue, vous voyez, en poussant son bébé et
2 en pleurant. Mais elle avait l'air tellement perdue, et
3 elle se sentait tellement perdue, vous savez. Et je lui ai
4 dit que j'étais désolée, vous voyez?

5 **MME DARIA BOYARCHUK** : Donc elle quittait
6 votre maison?

7 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais.

8 **MME DARIA BOYARCHUK** : Ouais.

9 **MME DESTINY GOFORTH** : C'était en septembre.

10 **MME DARIA BOYARCHUK** : Où allait-elle?

11 **MME DESTINY GOFORTH** : Elle est probablement
12 allée à gauche et à droite. Mais je pense que c'était dans
13 les environs du 20 septembre, ou -- je ne sais plus quand
14 elle a disparu.

15 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

16 **MME DESTINY GOFORTH** : Mais c'est la nuit où
17 elle est partie. Mais, vous savez, j'étais censée garder
18 son fils, vous savez, le surveiller. Et puis, et puis je ne
19 sais pas, après ça, je n'ai plus eu de ses nouvelles. Et
20 puis -- vous savez, je n'ai pas vraiment beaucoup de
21 contacts avec ma famille, donc quand ma mère, ma sœur et
22 mon frère -- ma sœur Shaylene, ils m'ont appelée, m'ont
23 écrit des messages, m'ont contactée par Facebook, pour me
24 demander où était Kelly. Parce que, je suppose, [C.] était
25 là. J'ai dit que je ne savais pas. J'ai dit que je l'avais

1 vue quelques jours plus tôt. Et ils m'ont demandé d'arrêter
2 de mentir -- tout le monde pensait que je mentais, vous
3 savez, parce que quand elle disparaissait, automatiquement,
4 ils --

5 **MME DARIA BOYARCHUK** : Elle était avec vous.

6 **MME DESTINY GOFORTH** : Elle était avec moi,
7 ouais.

8 **MME DARIA BOYARCHUK** : Ouais.

9 **MME DESTINY GOFORTH** : Et j'ai dit que cette
10 fois, elle n'était pas avec moi, vous voyez. C'était la
11 première fois qu'elle n'était pas avec moi. Et puis, vous
12 savez, quelques jours ont passé, je suppose, puis ma mère
13 et tout le monde s'inquiétaient, vous voyez, en se
14 demandant où se trouvait Kelly, vous savez? Nous pensions
15 que, vous voyez -- ils pensaient que c'était comme les fois
16 d'avant, quand elle disparaissait, elle disparaissait
17 pendant un moment, et puis elle revenait quelques jours
18 plus tard, vous voyez.

19 Parce que quand elle est partie -- si nous
20 partions, nous ne partions que pendant trois jours maximum.
21 Trois, quatre jours. Mais nous étions toujours ensemble. Et
22 parce qu'elle n'était pas avec moi, tout le monde
23 s'inquiétait. Et j'étais inquiète aussi, mais pas vraiment.
24 Je ne sais pas pourquoi je n'étais pas vraiment inquiète,
25 vous savez? Je disais, vous savez, qu'elle allait bien,

1 qu'elle avait simplement besoin d'une pause.

2 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

3 **MME DESTINY GOFORTH** : Je pense que le jour
4 avant que nous apprenions ce qu'il s'était passé -- ma mère
5 et mon frère s'inquiétaient, alors j'ai dit que j'allais
6 prendre Casey. Donc, vous savez -- j'ai ramené Casey à la
7 maison pour qu'il passe la nuit avec moi. Et puis, quand
8 j'ai mis Casey au lit, il devait être environ dix heures du
9 soir, j'écoutais --

10 **MME DARIA BOYARCHUK** : Et quand était-ce?

11 **MME DESTINY GOFORTH** : Le 22 septembre.

12 **MME DARIA BOYARCHUK** : OK.

13 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais. Je disais -- je
14 l'ai mis au lit, il était environ dix heures et nous étions
15 dans la chambre du fond. Et puis, nous avons commencé à
16 prier, vous savez, parce que Kelly adorait prier. Elle m'a
17 toujours dit que je devais prier avec son enfant, vous
18 savez.

19 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

20 **MME DESTINY GOFORTH** : Donc, j'ai commencé à
21 prier. Et je ne sais pas pourquoi, mais j'ai commencé à
22 demander à Dieu de protéger ma famille, de couvrir ma
23 famille de sa grâce et j'ai commencé à les nommer. Et puis,
24 quand je suis arrivée au nom de Kelly, une vague de
25 solitude m'a envahie et j'ai fondu en larmes, vous voyez?

1 Et je ne sais pas pourquoi.

2 MME DARIA BOYARCHUK : Mm-hmm.

3 MME DESTINY GOFORTH : Et je me suis dit, mon
4 Dieu, elle me manque tellement, vous savez. Vous savez, en
5 toutes circonstances, notre famille était soudée, nous
6 ressentions cette sensation lorsque l'un de nous souffrait,
7 ou souffre, ou que quelque chose ne va pas, vous voyez. Et
8 je pense que c'est ce que j'ai ressenti cette nuit-là quand
9 je priais, vous voyez, parce que je me suis sentie seule
10 pour elle. Quand j'ai dit son nom alors que je priais. Donc
11 j'ai prié pour elle, j'ai demandé au Seigneur qu'il ramène
12 ma sœur à la maison, où qu'elle soit.

13 Et puis -- je suis allée au lit. Il était
14 environ deux heures du matin -- non, il était trois heures
15 du matin. Et je lisais, et je dormais. Et mon frère
16 Ezekiel, il a frappé à ma porte, il a frappé sur mon mur et
17 il m'a hurlé dessus. Il m'a dit de me réveiller. J'ai
18 demandé ce qu'il se passait. Il m'a répondu que Kelly était
19 morte. Je lui ai demandé quoi. Je pensais que je rêvais,
20 vous savez.

21 Et puis, il est allé dans la cuisine -- le
22 salon, et je l'ai rattrapé. Je me suis frotté les yeux,
23 j'ai attrapé mes lunettes et je lui ai demandé quoi. Je lui
24 ai demandé si j'avais bien entendu, si mon frère était bien
25 là, s'il avait bien dit ça. Donc je me suis levée et j'ai

1 ouvert la porte -- ma chambre était dans la cuisine, et mon
2 frère Ezekiel était dans le salon et il pleurait. Et j'ai
3 dit que oui, j'avais entendu ça. Mais je lui ai dit de ne
4 pas faire ça --

5 **MME DARIA BOYARCHUK** : De ne pas faire ce
6 genre de blague, n'est-ce pas?

7 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais.

8 **MME DARIA BOYARCHUK** : Ouais.

9 **MME DESTINY GOFORTH** : Alors, je suis allée
10 dans le salon et il -- ma tante Shayla (ph) le serrait dans
11 ses bras. Et il m'a attrapée, il a commencé à pleurer, et
12 il a commencé à crier, vous voyez. Il criait qu'elle était
13 morte, qu'ils l'avaient trouvée, qu'ils étaient venus pour
14 nous dire qu'elle était morte. J'ai demandé de qui il
15 parlait. Il disait qu'ils avaient trouvé Kelly, qu'elle
16 était morte. Et je lui ai demandé de répéter. Vous savez,
17 j'étais sous le choc. Et j'ai dit que c'était n'importe
18 quoi, que c'était des conneries. J'ai dit que ça ne pouvait
19 pas être vrai, vous comprenez. Vous savez, je disais que
20 nous venions de la voir, il y a quelques jours.

21 Et puis, je ne sais pas comment nous avons
22 reçu cet horrible appel alors qu'aucun de nous n'avait de
23 téléphone. Mais ensuite, mon frère était au téléphone avec
24 ma mère et elle pleurait, elle lui demandait de venir à la
25 maison. J'ai dit que je ne pouvais pas venir, que j'avais

1 Casey. Elle m'a alors dit d'amener Casey, que je devais
2 l'amener. J'ai répondu que ouais, mais que je n'avais aucun
3 moyen pour l'amener. Et puis, ma mère m'a dit d'appeler --
4 elle m'a dit qu'un taxi allait venir nous chercher. Elle
5 m'a dit que vu la situation, le taxi ne serait pas payant,
6 que je devais amener Casey. Je lui ai dit d'accord, vous
7 savez.

8 Puis mon frère et moi sommes retournés dans
9 ma chambre, nous avons pris Casey et nous avons commencé à
10 pleurer en le serrant dans nos bras -- le bébé et lui, vous
11 savez. En se disant que nom de Dieu, Kelly était partie.
12 Que c'était impossible à croire, vous savez, et ce genre de
13 choses.

14 **MME DARIA BOYARCHUK** : Donc c'est votre mère
15 qui -- qui a reçu un appel, c'est ça?

16 **MME DESTINY GOFORTH** : Je pense qu'ils ont eu
17 -- je pense que la police est venue chez elle.

18 **MME DARIA BOYARCHUK** : Chez votre mère?

19 **MME DESTINY GOFORTH** : Chez ma sœur,
20 Shaylene.

21 **MME DARIA BOYARCHUK** : Ah, votre sœur,
22 d'accord.

23 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais, je pense que ça
24 s'est passé comme ça, ouais.

25 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

1 **MME DESTINY GOFORTH** : Et ensuite, ils ont
2 appelé ma mère, ou ils ont parlé à ma mère. Mais nous nous
3 sommes tous retrouvés chez ma sœur, Shaylene, rue Ottawa.
4 C'est là que Kelly vivait à l'époque, avec notre sœur.

5 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

6 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais. Et puis, nous y
7 sommes allés et tout le monde pleurait. Je n'y croyais pas
8 au début, vous savez? En ensuite, vous savez -- ma mère
9 pleurait, tout le monde pleurait. Pendant un moment, je
10 n'arrivais pas vraiment à pleurer ni quoi que ce soit,
11 parce que j'étais l'aînée, et Ouais, je suis supposée --
12 vous savez, tout le monde me disait d'être forte, de rester
13 forte pour ma mère, d'être forte pour Casey, vous
14 comprenez.

15 Donc je ne -- je ne pouvais vraiment pas
16 pleurer, vous voyez, ou je ne voulais pas pleurer parfois.
17 Et puis, ça s'arrête, quand je pense à elle. Vous savez,
18 pendant longtemps. Mais je suppose qu'après -- après sa
19 mort, après la découverte, après avoir réalisé et après les
20 funérailles, vous savez, c'est comme -- mais après que nous
21 avons découvert qu'elle était morte, ça m'a frappée. Si je
22 ne pouvais pas pleurer, si je ne pouvais pas faire mon
23 deuil, vous voyez, si je devais être forte, et bien
24 j'allais l'être différemment et j'avais besoin de quelque
25 chose pour m'aider.

1 Et c'est à ce moment-là que j'ai recommencé
2 à consommer de la drogue, vous voyez. J'ai replongé,
3 vraiment replongé. Je ne me souciais de plus personne, vous
4 comprenez. Je suis devenue si dépendante -- vous savez, je
5 devais être sous l'influence de quelque chose tous les
6 jours, juste pour ne pas pleurer, vous voyez. Et ça a été
7 comme ça pendant de nombreuses années, je devais prendre
8 des trucs. Et où je vivais -- ce qui est drôle, c'est que
9 c'était dans la maison de ma tante.

10 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mais où était-ce, à
11 Regina?

12 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais, à Regina,
13 ouais. Où j'avais -- où je gardais Casey. Eh bien, juste
14 avant que Kelly ne disparaisse, Kelly et moi sommes allées
15 voir un appartement quelques maisons plus bas. C'était un
16 tout petit appartement, avec une cuisine, une chambre, une
17 autre pièce et une petite salle de bain. Et il était à
18 700 dollars. Et puis, vous savez -- elle est venue avec moi
19 voir la maison, et je comptais prendre cette maison, vous
20 savez, seulement pour elle et moi, et nos bébés.

21 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

22 **MME DESTINY GOFORTH** : Vous savez, parce
23 qu'elle se disait fatiguée d'être toujours expulsée, et
24 ceci et cela. Alors j'ai dit, je lui ai promis, j'ai dit
25 que si nous obtenions cette maison, ce petit endroit, ce

1 serait notre endroit. J'ai dit que même si on avait une
2 discussion houleuse ou si on se disputait, si on se
3 fâchait, je ne lui dirais jamais de partir, je ne la
4 mettrais jamais dehors. Elle m'a répondu qu'elle savait que
5 je ne le ferais pas. Alors ouais -- elle était avec moi
6 quand j'ai parlé au propriétaire. Et le jour de sa mort,
7 nous étions chez ma mère -- ou dans la maison de ma sœur le
8 jour où -- vous savez, toute la famille était rassemblée.
9 J'ai reçu un appel du propriétaire --

10 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

11 **MME DESTINY GOFORTH** : -- et il m'a dit que
12 ouais, j'avais la maison. Et puis, ça m'a brisée, j'ai dit
13 que la maison devait être pour elle et moi, vous comprenez.

14 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

15 **MME DESTINY GOFORTH** : Elle voulait cette
16 maison et je voulais cette maison, mais --

17 **MME DARIA BOYARCHUK** : Qu'est-il arrivé à la
18 maison?

19 **MME DESTINY GOFORTH** : Nous avons obtenu la
20 maison.

21 **MME DARIA BOYARCHUK** : Vous avez obtenu la
22 maison?

23 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais.

24 **MME DARIA BOYARCHUK** : Vous y vivez toujours?

25 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais -- non, non non,

1 je ne vis pas là, elle a brûlé, vous savez. Nous n'y avons
2 vécu qu'une année plus ou moins -- c'était notre toute
3 première maison à Saskatchewan, vous savez, ma toute
4 première maison de ma vie d'adulte. Vous savez, je n'avais
5 jamais eu mon propre endroit. Ça aurait été elle et moi --
6 enfin, ma première maison et sa deuxième, je suppose. Mais
7 nous aurions été ensemble. Et puis, le jour de ses
8 funérailles, c'est le jour où nous avons payé pour notre,
9 notre location et dépôt de garantie, et nous y avons vécu
10 longtemps -- genre une année, vous voyez?

11 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

12 **MME DESTINY GOFORTH** : Vous savez, j'y suis
13 restée parce que ça aurait été notre maison à Kelly et à
14 moi, vous voyez?

15 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

16 **MME DESTINY GOFORTH** : Ça aurait été la
17 nôtre.

18 **MME DARIA BOYARCHUK** : Ouais. Mais ce qui est
19 arrivé à, ce qui est arrivé, vous savez, ce jour-là, quand
20 -- vous avez dit que c'était le 20 septembre, c'est ça?

21 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais.

22 **MME DARIA BOYARCHUK** : Et elle est venue --
23 elle avait évidemment quelque chose en tête puisqu'elle
24 voulait aller quelque part, donc elle vous a demandé de
25 surveiller Casey, c'est ça?

1 MME DESTINY GOFORTH : Ouais.

2 MME DARIA BOYARCHUK : Vous a-t-elle dit où
3 elle --

4 MME DESTINY GOFORTH : Ouais.

5 MME DARIA BOYARCHUK : Elle vous l'a dit?

6 MME DESTINY GOFORTH : Ouais, elle comptait
7 sortir pour gagner de l'argent. Elle, elle était dépendante
8 elle aussi. Ouais c'est, c'est pour ça que je me sens
9 coupable, parce que sa dépendance, vous savez, elle était
10 dépendante à la morphine, c'est une dépendance que je lui
11 ai fait connaître, vous voyez.

12 MME DARIA BOYARCHUK : Mm-hmm. Donc elle
13 comptait consommer de la drogue, c'est ça?

14 MME DESTINY GOFORTH : Ouais.

15 MME DARIA BOYARCHUK : OK. Et vous ne pouviez
16 pas garder son fils, c'est ça?

17 MME DESTINY GOFORTH : Ouais.

18 MME DARIA BOYARCHUK : Donc elle a emmené
19 Casey, mais a-t-elle -- où est-elle allée, où a-t-elle fini
20 par la suite? Je sais qu'elle -- elle s'est éloignée sous
21 la pluie en pleurant.

22 MME DESTINY GOFORTH : Ouais.

23 MME DARIA BOYARCHUK : Où était Casey, que
24 lui est-il arrivé?

25 MME DESTINY GOFORTH : Elle est finalement

1 allée chez ma tante.

2 **MME DARIA BOYARCHUK** : OK.

3 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais. Et de là, elle
4 est allée chez ma sœur et y a déposé Casey. Je suppose,
5 vous savez, elle et ma sœur, et ma mère, lui ont
6 probablement dit que c'était d'accord -- qu'elle pouvait
7 ramener le bébé puisqu'il pleuvait, vous voyez?

8 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

9 **MME DESTINY GOFORTH** : Vous savez --

10 **MME DARIA BOYARCHUK** : Donc il était chez
11 votre sœur, c'est ça?

12 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais.

13 **MME DARIA BOYARCHUK** : OK.

14 **MME DESTINY GOFORTH** : Donc, vous savez --
15 elle y a emmené Casey et c'est à ce moment-là qu'elle a
16 disparu. Mais c'était la dernière fois que je l'ai vue,
17 vous savez.

18 **MME DARIA BOYARCHUK** : Ouais.

19 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais.

20 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mais --

21 **MME DESTINY GOFORTH** : En vie.

22 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mais oui -- c'est ça.

23 Donc elle est allée chez sa sœur. Savent-ils, enfin,
24 savaient-ils -- votre sœur ou d'autres membres de la
25 famille vous ont-ils dit où elle est allée, ce qu'elle

1 comptait faire? Savaient-ils quelque chose? Non?

2 **MME DESTINY GOFORTH** : Pour autant que je
3 sache -- je sais qu'elle est simplement partie et --

4 **MME DARIA BOYARCHUK** : Consommer de la
5 drogue, ouais.

6 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais.

7 **MME DARIA BOYARCHUK** : Et où l'ont-ils
8 trouvée, dans quel État? Avez-vous pu consulter un rapport
9 de police?

10 **MME DESTINY GOFORTH** : Non, je n'ai jamais vu
11 de rapport de police, je n'ai jamais vraiment cherché à
12 savoir en réalité, vous savez. Je n'ai rien eu de tout ça.

13 **MME DARIA BOYARCHUK** : Vous n'avez jamais
14 voulu savoir ce qui était arrivé, c'est ça?

15 **MME DESTINY GOFORTH** : En effet, je n'ai
16 jamais vraiment voulu savoir.

17 **MME DARIA BOYARCHUK** : Donc quand ils vous
18 ont dit qu'elle était morte, ils ne vous ont pas expliqué
19 les circonstances?

20 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais. Je pense -- je
21 savais ce qui avait pu se passer, vous comprenez?

22 **MME DARIA BOYARCHUK** : D'après vous, qu'est-
23 il arrivé?

24 **MME DESTINY GOFORTH** : Je savais que ça
25 devait avoir un rapport avec sa vie dans la rue, vous voyez

1 -- parce que ça nous était déjà arrivé. Vous voyez -- eh
2 bien, elle a vécu beaucoup de choses -- vous savez, elle a
3 été enlevée, violée et tout ça, vous comprenez?

4 **MME DARIA BOYARCHUK** : C'était déjà arrivé?

5 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais, presque. Vous
6 savez, ce gars avait essayé de lui faire des choses, mais
7 elle avait réussi à s'enfuir. Vous savez, parce que ça
8 m'était déjà arrivé avant. Parce que moi aussi, vous voyez
9 -- ce gars a essayé de me frapper, de me violer et de me
10 voler. C'était pendant la période où nous étions tout le
11 temps ensemble.

12 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

13 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais, mais -- et j'ai
14 supposé que c'est ce qui lui était arrivé, vous voyez.

15 **MME DARIA BOYARCHUK** : Qu'elle avait été
16 enlevée par quelqu'un?

17 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais, c'est ce que
18 j'ai pensé. Ça devait lui être arrivé dans la rue.

19 **MME DARIA BOYARCHUK** : OK. Vous avez dit --
20 ces enlèvements, était-ce arrivé récemment, juste avant sa
21 disparition?

22 **MME DESTINY GOFORTH** : Non, pas aussi
23 récemment --

24 **MME DARIA BOYARCHUK** : Ouais, ouais.

25 **MME DESTINY GOFORTH** : -- mais au cours de

1 l'année précédente.

2 **MME DARIA BOYARCHUK** : Dans l'année.

3 **MME DESTINY GOFORTH** : L'été, vous savez,
4 entre -- ouais, en été. Au printemps ou en été, je crois.

5 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

6 **MME DESTINY GOFORTH** : Nous étions ensemble,
7 vous savez. Parce que je suis revenue en juillet et nous
8 étions tout le temps ensemble pendant cette période.

9 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

10 **MME DESTINY GOFORTH** : Quand j'étais à la
11 maison.

12 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

13 **MME DESTINY GOFORTH** : Vous comprenez.

14 **MME DARIA BOYARCHUK** : Si vous vous sentez à
15 l'aise d'en parler, parce que je sais que vous avez dit que
16 vous ne vouliez pas savoir ce qui vous est arrivé.

17 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais.

18 **MME DARIA BOYARCHUK** : Ce qui lui est arrivé,
19 pardon. Nous n'avons pas besoin d'en parler, mais si vous -
20 -

21 **MME DESTINY GOFORTH** : Pouvons-nous prendre
22 une petite pause?

23 **MME DARIA BOYARCHUK** : J'aimerais d'abord
24 fumer une cigarette.

25 **MME DARIA BOYARCHUK** : Ouais, bien sûr. Oui,

1 nous pouvons faire une pause.

2 **MME DESTINY GOFORTH** : Avant que je --

3 **MME DARIA BOYARCHUK** : Bien sûr. Il est
4 11 h 57 et nous allons faire une pause.

5

6 -- COURTE SUSPENSION À 11 h 57.

7 -- REPRISE À 12 h 10.

8

9 **MME DARIA BOYARCHUK** : Nous sommes le
10 21 avril 2018 et il est 12 h 10. Destiny Goforth et moi-
11 même allons reprendre la consignation de la déclaration. Et
12 j'aimerais que vous, Destiny, partagiez votre histoire, et
13 je sais que -- je suis certaine que vous avez déjà beaucoup
14 pleuré.

15 **MME DESTINY GOFORTH** : Mm-hmm.

16 **MME DARIA BOYARCHUK** : Et j'ai l'impression
17 que j'ai -- vous savez, je connais beaucoup de choses sur
18 Destiny -- ou, pardon. À votre sujet, évidemment, mais
19 Kelly --

20 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais.

21 **MME DARIA BOYARCHUK** : -- et la façon dont
22 vous avez grandi.

23 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais.

24 **MME DARIA BOYARCHUK** : Si vous vous sentez à
25 l'aise, seriez-vous d'accord de nous raconter ce qui vous

1 est arrivé, quand vous travailliez dans la rue et de nous
2 parler de la façon dont ce mode de vie a pu vous affecter,
3 vous rapprocher? Parce qu'on dirait que, quand vous
4 travailliez dans la rue, c'est -- c'est quelque chose qui -
5 - ça aurait pu vous déchirer -- notamment, étant donné le
6 type de travail que vous faisiez.

7 **MME DESTINY GOFORTH** : Mm-hmm.

8 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mais, ça vous a
9 surtout rapprochées.

10 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais, Ouais, ça -- en
11 fait, vous savez -- elle m'a raconté ce qui lui était
12 arrivé, vous savez, quand j'étais à Calgary et à Vancouver.

13 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

14 **MME DESTINY GOFORTH** : Vous -- vous savez,
15 cet homme a essayé de, de ne pas la payer, il a essayé de
16 la frapper, et vous voyez, il a essayé de la violer et tout
17 ça, et ça m'a vraiment fait du mal, vous voyez. Parce que
18 je n'étais pas là pour la protéger. Donc quand j'ai
19 replongé et que j'ai abandonné mon mari, vous voyez, j'ai
20 commencé à reprendre cette vie.

21 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

22 **MME DESTINY GOFORTH** : Et ça m'était déjà
23 arrivé avant, vous voyez. Je lui ai raconté ce que j'ai
24 vécu quand j'avais 23 ans.

25 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

1 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais, j'étais, vous
2 savez -- j'ai été emmenée dans une maison et cet homme a
3 essayé de me jeter à la cave, de me voler et de me battre.
4 Mais j'ai réussi --

5 **MME DARIA BOYARCHUK** : C'était en quelle
6 année?

7 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais, c'était en
8 2011, quelque chose comme ça.

9 **MME DARIA BOYARCHUK** : Et où étiez-vous à
10 cette époque?

11 **MME DESTINY GOFORTH** : À Regina.

12 **MME DARIA BOYARCHUK** : À Regina, d'accord.
13 Quand avez-vous déménagé à Vancouver?

14 **MME DESTINY GOFORTH** : En -- à la fin de
15 l'année 2011.

16 **MME DARIA BOYARCHUK** : Donc vous êtes restée
17 là pendant environ deux ans?

18 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais, j'ai travaillé
19 neuf mois. Nous vivions -- j'ai quitté Calgary en 2011,
20 peut-être en juillet, juillet 2011.

21 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

22 **MME DESTINY GOFORTH** : Et nous avons vécu à
23 Vancouver jusqu'en --

24 **MME DARIA BOYARCHUK** : Donc 2013?

25 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais, 2013,

1 juillet 2013, c'est à cette période que nous sommes
2 revenus.

3 **MME DARIA BOYARCHUK** : Donc vous êtes
4 retournée à Regina?

5 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais.

6 **MME DARIA BOYARCHUK** : OK. Donc quand -- elle
7 se confiait à vous, n'est-ce pas?

8 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais.

9 **MME DARIA BOYARCHUK** : On dirait que quelque
10 chose l'ennuyait, non?

11 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais, elle -- vous
12 savez, elle m'a raconté tout ça et, ce qui lui était
13 arrivé. Et je me sentais si mal.

14 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

15 **MME DESTINY GOFORTH** : Elle, vous savez, m'a
16 également raconté les fois où, les fois où elle a été jetée
17 hors de chez ma mère ou de chez ma sœur. Elle finissait de
18 toute façon dans la rue, vous savez.

19 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

20 **MME DESTINY GOFORTH** : Et je me sentais
21 tellement mal de ne pas l'avoir protégée, vous savez -- eh
22 bien, si elle se faisait jeter dehors, j'étais avec elle,
23 vous savez. De toute façon, je n'avais pas de maison, je
24 n'étais pas une bonne personne. Mais vous savez, j'ai fait
25 de mon mieux. Nous étions quand même toujours ensemble. Et

1 puis, vous voyez -- juste pour -- parce que je sentais que
2 je devais de la protéger.

3 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

4 **MME DESTINY GOFORTH** : Quand nous étions
5 ensemble, nous avons toujours un œil sur l'autre. Nous
6 appelions ça nous repérer, vous comprenez? Je notais
7 toujours les numéros des voitures, la marque, la plaque
8 d'immatriculation et ce genre de choses.

9 **MME DARIA BOYARCHUK** : Oh oui, je vois.

10 **MME DESTINY GOFORTH** : Et ce genre de choses.

11 **MME DARIA BOYARCHUK** : Et elle faisait la
12 même chose pour vous?

13 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais, exactement,
14 Ouais. La façon dont l'homme conduisait, le temps que nous
15 partions.

16 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

17 **MME DESTINY GOFORTH** : Mais chaque fois que
18 nous nous séparions, que l'une de nous rentrait dans une
19 voiture, nous nous donnions rendez-vous dans cette maison.
20 Vous savez, il y avait une certaine maison dans laquelle
21 nous nous réfugiions toujours. Je suppose que nous
22 pourrions l'appeler une cachette de drogue.

23 **MME DARIA BOYARCHUK** : Ou une cachette
24 sécurisée.

25 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais. C'était surtout

1 une cachette de drogue, où tous ceux qui aimaient consommer
2 de la drogue se rejoignaient.

3 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

4 **MME DESTINY GOFORTH** : Et vendaient de la
5 drogue, vous voyez. Et c'est dans cette maison que nous,
6 vous voyez, nous allions, juste elle et moi. Nous nous
7 disions que nous allions nous y rejoindre.

8 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

9 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais, c'est comme ça
10 que nous -- c'est comme ça que nous avons fonctionné
11 pendant longtemps lorsqu'on disparaissait ensemble. Je veux
12 dire, après -- après avoir quitté mon mari, nous nous
13 sommes remis ensemble, juste avant le mois de septembre.
14 Nous comptions revenir -- nous devions déménager à
15 Vancouver. Nous allions y retourner à la fin du mois de
16 septembre. Mais quand ma sœur a disparu, j'ai dit que nous
17 n'irions pas. J'attendais d'abord de savoir où elle était,
18 je voulais simplement qu'on attende, vous voyez. Et puis,
19 nous avons fini par rester après -- parce que nous avons
20 découvert que Kelly était morte, vous savez, qu'elle était
21 morte. Je ne pouvais pas quitter ma famille, quitter ma
22 mère, ma sœur et mes frères, et Casey.

23 Ouais, mais après sa mort, vous savez, j'ai
24 été entraînée dans cette spirale, vous savez, une spirale
25 infernale. Plus rien ne comptait à part la drogue. J'ai

1 trouvé un moyen d'y faire face parce que je ne voulais pas
2 y croire, vous comprenez. Ça m'a pris un certain temps
3 parce que je me sentais coupable, vous savez, j'avais
4 beaucoup de choses à me pardonner, en tant que sœur aînée.
5 Je me le suis toujours reproché, vous savez. J'ai toujours
6 dit que j'aurais dû être là pour la protéger, vous voyez.
7 J'aurais dû partir avec elle. J'aurais dû prendre Casey,
8 j'aurais dû prendre le bébé, vous comprenez.

9 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

10 **MME DESTINY GOFORTH** : Parce que, vous savez,
11 la dernière -- la dernière image que j'ai d'elle est son
12 visage en pleurs.

13 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

14 **MME DESTINY GOFORTH** : Et, croyez-moi, nous
15 nous sentions coupables, vous savez, et pendant un moment,
16 ma famille et moi, nous n'avons pas été très proches. Nous
17 nous sommes rejeté la faute. On se disait que si l'un ou
18 l'autre n'avait pas fait ça, elle serait toujours en vie.
19 Il y avait beaucoup d'animosité entre nous, vous voyez?

20 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

21 **MME DESTINY GOFORTH** : Vous savez, cette
22 tension. Et vous savez, j'ai passé beaucoup de temps seule.
23 Je ne traînais plus beaucoup avec ma famille parce que je
24 suppose, d'un côté, que j'étais en colère contre eux,
25 contre ma mère, ma sœur et mes frères. Je ne sais pas, je

1 me le reprochais.

2 **MME DARIA BOYARCHUK** : Comment vous sentez-
3 vous aujourd'hui?

4 **MME DESTINY GOFORTH** : Aujourd'hui, vous
5 savez, je me sens beaucoup mieux. Je me suis pardonné parce
6 que -- il m'a fallu du temps. Je pense que quand mon mari
7 et moi nous sommes mariés en 2014, vous savez, j'ai
8 finalement -- en avril 2014, mon mari et moi nous sommes
9 mariés. J'ai eu une longue conversation avec une proche et
10 je lui ai dit ce que je ressentais. Que j'avais
11 l'impression de ne pas mériter, vous savez, que je ne
12 méritais aucun bonheur dans ma vie. Parce que, vous savez,
13 ma sœur n'est plus là et je n'étais pas là pour la
14 protéger.

15 J'étais arrivée à un point où j'étais prête
16 à tout abandonner. J'allais quitter mon mari, j'allais
17 abandonner ma fille, vous savez. J'étais prête à tout
18 abandonner. Je pensais que je ne méritais pas tout ça,
19 parce que je n'avais pas pu protéger ma sœur. Comment
20 aurais-je pu protéger ma fille?

21 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

22 **MME DESTINY GOFORTH** : Comment aurais-je pu
23 protéger qui que ce soit. Non, je ne pouvais rien faire,
24 vous savez. Mais elle m'a dit que je devais me pardonner,
25 que je devais tourner la page.

1 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

2 **MME DESTINY GOFORTH** : Ma sœur ne souffre
3 pas.

4 **MME DARIA BOYARCHUK** : L'une de vos proches,
5 c'est ça?

6 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais, l'une de mes
7 proches ouais.

8 **MME DARIA BOYARCHUK** : OK.

9 **MME DESTINY GOFORTH** : C'était une tante.
10 Ouais, et elle a prié avec moi, vous savez. Et je lui ai
11 demandé -- alors que j'étais enceinte, j'ai demandé à Kelly
12 de me pardonner, vous savez, de ne pas l'avoir protégée. Et
13 je sais tout au fond de mon cœur que -- vous savez, elle
14 pardonnait toujours. Je pouvais la sentir dans mon cœur.

15 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

16 **MME DESTINY GOFORTH** : Elle n'aurait pas
17 voulu que je me sente comme ça, que je continue de m'en
18 vouloir, de me faire du mal. Je suis donc restée sobre
19 pendant un moment.

20 **MME DARIA BOYARCHUK** : Ouais. Parlez-vous
21 souvent à Casey, maintenant qu'il a grandi, lui parlez-vous
22 de sa mère et lui racontez-vous ses histoires?

23 **MME DESTINY GOFORTH** : Je lui raconte
24 quelques petites choses, ouais. En réalité, il pense que je
25 suis sa grande sœur.

1 **MME DARIA BOYARCHUK** : Ah, donc vous êtes
2 très proches?

3 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais, parce que --
4 vous savez, il a été élevé par notre mère. Ma mère est sa
5 mère, vous voyez.

6 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

7 **MME DESTINY GOFORTH** : Je veux dire, Kelly
8 était sa mère, mais c'est un ange maintenant. Parce il n'a
9 jamais vraiment -- il ne se souvient pas du tout d'elle.

10 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

11 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais, et parce que --

12 **MME DARIA BOYARCHUK** : Avez-vous des photos
13 d'elle?

14 **MME DESTINY GOFORTH** : Ah Ouais, il y en a
15 plein. Toute notre maison est -- vous savez, il y a des
16 photos de Kelly. Nous lui rappelons tout le temps, vous
17 savez, qui était sa maman.

18 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

19 **MME DESTINY GOFORTH** : Mais il pense
20 toujours, vous savez, que notre mère est sa mère et que je
21 suis sa grande sœur. Ouais, donc notre relation n'est pas
22 celle d'une tante et d'un neveu, mais plutôt d'un frère et
23 d'une sœur.

24 **MME DARIA BOYARCHUK** : Ah.

25 **MME DESTINY GOFORTH** : Donc, il est mon petit

1 frère.

2 **MME DARIA BOYARCHUK** : Ouais.

3 **MME DESTINY GOFORTH** : Et il appelle mon mari
4 « Chéri ».

5 **MME DARIA BOYARCHUK** : Ah.

6 **MME DESTINY GOFORTH** : Parce que depuis qu'il
7 sait parler, il nous entend mon mari et moi parler et nous
8 appeler « Chéri ». Et depuis, il --

9 **MME DARIA BOYARCHUK** : Il l'appelle --

10 **MME DESTINY GOFORTH** : -- il a toujours
11 appelé mon mari « Chéri ».

12 **MME DARIA BOYARCHUK** : Ouais, parce que c'est
13 ce que vous faites.

14 **MME DESTINY GOFORTH** : Oui. Et il a cinq ans
15 et continue de dire « Mon chéri », et je n'ai pas le droit
16 d'appeler quelqu'un d'autre « Petit frère » ou « Frérot »,
17 parce qu'il est mon seul frère. Et mon fils, il a deux ans,
18 il -- quand il ennue Casey, Casey vient me le dire. Et je
19 fais semblant de gronder mon fils, en lui disant de ne pas
20 ennuyer mon petit frère, vous voyez. Il adore quand on fait
21 ça.

22 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

23 **MME DESTINY GOFORTH** : C'est un bon garçon,
24 un vraiment bon garçon, vous savez. Et quand nous nous
25 sentons seuls, nous le regardons, parce qu'il ressemble à

1 Kelly maintenant, vous savez.

2 MME DARIA BOYARCHUK : Vraiment?

3 MME DESTINY GOFORTH : Ouais.

4 MME DARIA BOYARCHUK : Ah.

5 MME DESTINY GOFORTH : Il ressemble à sa
6 mère, d'une certaine façon. Il -- je ne sais pas, un tas de
7 choses en lui me font penser à Kelly.

8 MME DARIA BOYARCHUK : Mm-hmm. Et je
9 remarque que vous avez -- vous portez un sweat, et je pense
10 que votre frère est probablement --

11 MME DESTINY GOFORTH : Oui.

12 MME DARIA BOYARCHUK : Ouais, il porte
13 également un sweat avec la photo de --

14 MME DESTINY GOFORTH : Kelly.

15 MME DARIA BOYARCHUK : -- sa photo?

16 MME DESTINY GOFORTH : Ouais.

17 MME DARIA BOYARCHUK : De Kelly, c'est ça?

18 MME DESTINY GOFORTH : Pardon?

19 MME DARIA BOYARCHUK : Kelly, c'est une photo
20 d'elle?

21 MME DESTINY GOFORTH : Ouais.

22 MME DARIA BOYARCHUK : Voudriez-vous vous
23 retourner et le montrer aux commissaires pour qu'ils
24 puissent lire?

25 MME DESTINY GOFORTH : Oh Ouais, bien sûr.

1 **MME DARIA BOYARCHUK** : Merci. Kelly Nicole
2 Allison Goforth, bien. Merci. J'ai remarqué -- je ne savais
3 pas que vous alliez faire une déclaration.

4 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais.

5 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mais j'ai vu --

6 **MME DESTINY GOFORTH** : Oh Ouais, je porte
7 toujours ce sweat, vous savez.

8 **MME DARIA BOYARCHUK** : Ouais.

9 **MME DESTINY GOFORTH** : Il me rend fière.

10 **MME DARIA BOYARCHUK** : Ouais. Donc c'est
11 Kelly Nicole Allison.

12 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais.

13 **MME DARIA BOYARCHUK** : Je vais l'écrire,
14 super. OK, merci. Au début, vous me parliez du moment où
15 vos parents ont divorcé --

16 **MME DESTINY GOFORTH** : Mm-hmm.

17 **MME DARIA BOYARCHUK** : -- viviez-vous à la
18 réserve à cette époque, ou étiez-vous déjà ici?

19 **MME DESTINY GOFORTH** : Non, nous étions déjà
20 à Regina.

21 **MME DARIA BOYARCHUK** : Et c'est à cette
22 époque que -- que vous avez emprunté la mauvaise voie,
23 c'est ça?

24 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais, ouais.

25 **MME DARIA BOYARCHUK** : Et quand était-ce, en

1 quelle année? Vous souvenez-vous du moment où --

2 **MME DESTINY GOFORTH** : Je dirais, 2007.

3 **MME DARIA BOYARCHUK** : Donc c'était assez
4 récent, c'est ça?

5 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais.

6 **MME DARIA BOYARCHUK** : OK. Et Kelly, quel âge
7 avait-elle à cette époque?

8 **MME DESTINY GOFORTH** : Oh, j'avais 19 ans.

9 **MME DARIA BOYARCHUK** : Oh, 19 ans, d'accord.

10 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais, j'avais 19 ans
11 donc elle devait avoir --

12 **MME DARIA BOYARCHUK** : Dix-sept ou 16 ans?

13 **MME DESTINY GOFORTH** : Oui, 17 ou 16 ans.

14 **MME DARIA BOYARCHUK** : Parce que, trois ans -
15 - vous avez trois ans de différence?

16 **MME DESTINY GOFORTH** : Non, Shaylene -- j'ai
17 30 ans, ma sœur Shaylene a 28 ans et Kelly, 26. Donc il y a
18 deux ans entre chacune de nous. Donc il y a une différence
19 de quatre ans.

20 **MME DARIA BOYARCHUK** : OK.

21 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais, elle avait
22 15 ans, c'est ça?

23 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm. Y a-t-il
24 autre chose dont vous voudriez nous parler, que ce soit à
25 propos de Kelly ou de son fils, ou d'autre chose?

1 **MME DESTINY GOFORTH** : Je sais que, vous
2 savez, ma sœur, elle -- vous savez, si elle était en vie --
3 si elle était envie, je pense que les choses seraient
4 différentes, vous comprenez? Mais en même temps, je suis
5 heureuse qu'elle ne soit pas là pour voir le monde dans
6 lequel nous vivons aujourd'hui. Et vous savez, elle a
7 toujours eu peur, toute sa vie -- vous voyez, nous avons
8 toujours lu la Bible, à propos de la fin du monde, la fin
9 des temps et tout ça. Et c'était sa plus grande, sa plus
10 grande peur, de vivre ces temps-là, vous savez. De devoir
11 traverser quelque chose comme ça.

12 Et je me demande si -- elle est heureuse,
13 vous savez? Elle n'a pas à entendre ce qu'il se passe
14 maintenant, vous voyez. Vous savez, je ne -- ce qu'il se
15 passe avec Trump et la Syrie, et tout ça, ce genre de
16 choses. Ça lui ferait vraiment peur, vous savez. Elle avait
17 tellement peur de la fin du monde, vous savez, et je sais
18 que Dieu -- que Jésus va bientôt revenir.

19 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

20 **MME DESTINY GOFORTH** : Et elle ne voulait pas
21 traverser ça. Et je crois que quand vous êtes une trop
22 belle personne pour ce monde, Dieu vous emmène, vous voyez?

23 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

24 **MME DESTINY GOFORTH** : Elle était juste trop
25 belle pour ce monde.

1 **MME DARIA BOYARCHUK** : C'est magnifique. Ça
2 met du baume au cœur de vous entendre dire ça et ça montre
3 à quel point vous teniez -- vous tenez toujours à votre
4 sœur.

5 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais.

6 **MME DARIA BOYARCHUK** : Et c'est si beau,
7 merci.

8 **MME DESTINY GOFORTH** : C'est tout ce que j'ai
9 à dire, pour le moment.

10 **MME DARIA BOYARCHUK** : Y a-t-il quelque chose
11 -- comment voudriez-vous commémorer ou honorer la mémoire
12 de votre sœur, comment voudriez-vous la voir mise à
13 l'honneur?

14 **MME DESTINY GOFORTH** : Vous savez, j'aimerais
15 que d'autres femmes, vous voyez, que nous ne soyons pas
16 attirées par cette vie à haut risque, vous comprenez? Je
17 veux -- vous savez, je veux qu'elles connaissent la
18 véritable histoire de Kelly et, vous voyez, leur montrer
19 les dangers, pour qu'elles puissent les reconnaître et
20 obtenir de l'aide, avant qu'il ne soit trop tard. Et
21 arrêter tant qu'il est encore temps, vous comprenez?

22 **MME DARIA BOYARCHUK** : Arrêter le, le -- le
23 type de --

24 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais, la vie de rue,
25 vous voyez?

1 **MME DARIA BOYARCHUK** : La vie de rue. Pensez-
2 vous que si Kelly et vous aviez eu accès à ces types de
3 services à l'époque, pensez-vous que votre vie aurait été
4 différente?

5 **MME DESTINY GOFORTH** : Oui, exactement.

6 **MME DARIA BOYARCHUK** : Est-ce une chose à
7 laquelle vous avez l'impression de ne pas avoir eu accès?

8 **MME DESTINY GOFORTH** : Mm-hmm. Si nous
9 avons plus -- si quelqu'un nous avait dit ce qui allait
10 vraiment se passer, vous savez -- comment dire? Si nous
11 avons vu ou entendu les témoignages d'autres survivantes,
12 vous savez, et si nous avons pu leur parler face à face.

13 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm. Donc en fait,
14 vous pensez que si -- je vous donne juste -- par exemple,
15 si vous aviez entendu mon témoignage de survivante --

16 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais.

17 **MME DARIA BOYARCHUK** : -- et si vous aviez
18 constaté que nous étions connectées en quelque sorte -- à
19 un certain niveau, ça vous aurait motivée à vous en sortir,
20 à sortir de cette noirceur?

21 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais.

22 **MME DARIA BOYARCHUK** : C'est donc quelque
23 chose qui -- il ne s'agit pas seulement de parler à un
24 psychologue ou d'obtenir une aide médicale, mais bien de
25 parler aux survivantes, c'est ça?

1 MME DESTINY GOFORTH : Mm-hmm.

2 MME DARIA BOYARCHUK : Elles vous
3 inspireraient?

4 MME DESTINY GOFORTH : Oui.

5 MME DARIA BOYARCHUK : Ces femmes?

6 MME DESTINY GOFORTH : Ouais.

7 MME DARIA BOYARCHUK : C'est intéressant.

8 Alors, n'avez-vous jamais -- Kelly ou vous-même, avez-vous
9 cherché à accéder à des services de santé ou autres -- ou
10 aux services sociaux?

11 MME DESTINY GOFORTH : Il y avait des
12 services sociaux, mais rien vraiment pour -- je ne sais
13 pas. Nous n'avions pas vraiment envie de demander de
14 l'aide, vous savez? Il y avait -- personne n'aide vraiment
15 les -- je suppose, les femmes qui travaillent dans la rue.
16 On nous met simplement de côté.

17 MME DARIA BOYARCHUK : Mm-hmm.

18 MME DESTINY GOFORTH : Mais il existe un
19 programme à Regina, je pense qu'il s'appelle le Programme
20 de défense des travailleuses de rue. Je pense que c'est
21 comme ça que ça s'appelle, ou le Projet?

22 MME DARIA BOYARCHUK : Le projet des
23 travailleuses de rue?

24 MME DESTINY GOFORTH : Je ne sais pas
25 exactement, mais l'abréviation est SWAP. Ils marchent --

1 MME DARIA BOYARCHUK : S-W-A-P?

2 MME DESTINY GOFORTH : Ouais.

3 MME DARIA BOYARCHUK : OK.

4 MME DESTINY GOFORTH : Et --

5 MME DARIA BOYARCHUK : Et que font-ils?

6 MME DESTINY GOFORTH : Je n'en suis pas
7 certaine, mais il est principalement destiné aux
8 travailleuses de rue. Je suppose qu'ils circulent dans une
9 camionnette et, vous savez, qu'ils distribuent des
10 préservatifs, des draps et ce genre de choses. Et ils ont
11 une sorte de -- je ne sais pas. Je n'en ai aucune idée, je
12 ne sais pas vraiment, vous voyez?

13 MME DARIA BOYARCHUK : Mm-hmm.

14 MME DESTINY GOFORTH : Mais s'il y avait plus
15 de choses --

16 MME DARIA BOYARCHUK : Est-ce quelque chose
17 de nouveau?

18 MME DESTINY GOFORTH : Ce n'est pas nouveau,
19 non, mais c'est seulement que nous n'étions pas vraiment au
20 courant, vous voyez?

21 MME DARIA BOYARCHUK : Oui, c'est ce que je
22 comptais vous demander.

23 MME DESTINY GOFORTH : Ouais.

24 MME DARIA BOYARCHUK : Était-ce en place
25 quand vous viviez dans ces conditions?

1 **MME DESTINY GOFORTH** : Je suppose que oui,
2 mais nous n'étions pas vraiment au courant.

3 **MME DARIA BOYARCHUK** : Ouais.

4 **MME DESTINY GOFORTH** : S'il y avait eu plus -
5 - comment appelez-vous ça, d'attention? Comme --

6 **MME DARIA BOYARCHUK** : Ce n'était pas, ce
7 n'était pas défendu vous voyez?

8 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais, c'est ça.

9 **MME DARIA BOYARCHUK** : Qu'en est-il des
10 autres femmes qui -- je sais que Kelly était avec vous.
11 Qu'en est-il des autres femmes qui faisaient le même genre
12 de travail, avez-vous jamais parlé de vos propres peurs, ou
13 de votre -- souhait de vous en sortir -- d'abandonner ce
14 genre de vie? Y avait-il un certain soutien entre les
15 femmes?

16 **MME DESTINY GOFORTH** : Pas vraiment. Vous
17 savez, c'était principalement la loi du plus fort.

18 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm, ouais.

19 **MME DESTINY GOFORTH** : Vous ne pouvez faire
20 confiance à personne à part à vous-même, vous voyez. Il n'y
21 avait que Kelly et moi, vous comprenez?

22 **MME DARIA BOYARCHUK** : Ouais.

23 **MME DESTINY GOFORTH** : Surtout dans le monde
24 de la drogue. Personne ne se soucie vraiment -- mais si
25 nous avons pu, vous savez, avoir accès à des

1 établissements de santé qui traitent les dépendances, vous
2 comprenez? Je sais que si quelqu'un veut aller en
3 désintoxication, il y a une énorme file d'attente parce
4 qu'il n'y a pas assez de places, vous savez?

5 **MME DARIA BOYARCHUK** : OK.

6 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais. Ou vous savez,
7 il y a une liste d'attente pour -- pour entrer en
8 désintoxication et tout ça. Parce que je sais que ma sœur
9 et moi parlions de ça, que nous aimerions avoir ça, vous
10 voyez? Mais, vous savez, une fois, nous avons essayé
11 d'aller en désintoxication, et nous y sommes allées.
12 C'était notre plan, aller en désintoxication.

13 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

14 **MME DESTINY GOFORTH** : Mais nous avons été
15 inscrites sur une liste d'attente.

16 **MME DARIA BOYARCHUK** : OK, donc vous avez été
17 ajoutées à la liste d'attente --

18 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais.

19 **MME DARIA BOYARCHUK** : -- mais votre tour
20 n'est jamais arrivé.

21 **MME DESTINY GOFORTH** : Il n'est jamais
22 arrivé, vous savez. Je n'ai pas -- après ça, il y a --

23 **MME DARIA BOYARCHUK** : Combien de temps êtes-
24 vous restées sur la liste?

25 **MME DESTINY GOFORTH** : Ils nous ont annoncé

1 deux semaines, puis nous n'y avons plus pensé.

2 **MME DARIA BOYARCHUK** : Deux semaines?

3 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais, ils nous ont
4 dit d'attendre deux semaines.

5 **MME DARIA BOYARCHUK** : OK.

6 **MME DESTINY GOFORTH** : Mais, vous savez, nous
7 n'avons même pas essayé. Vous savez, j'aurais aimé qu'il y
8 ait plus de places, je suppose, parce que -- vous voyez,
9 quand quelqu'un veut devenir sobre et puis. Quand ils
10 veulent -- quand ils ont la volonté, vous savez, et qu'on
11 leur dit non, qu'il n'y a pas de place, que vous devez
12 attendre et revenir, et bien personne n'attend jusque-là --

13 **MME DARIA BOYARCHUK** : Exactement.

14 **MME DESTINY GOFORTH** : Parce qu'ils
15 pourraient changer, vous savez. J'aimerais tellement qu'il
16 y ait plus de places, vous comprenez --

17 **MME DARIA BOYARCHUK** : Mm-hmm.

18 **MME DESTINY GOFORTH** : -- plus de logements,
19 pour ça, vous comprenez?

20 **MME DARIA BOYARCHUK** : Ouais, c'est
21 malheureux.

22 **MME DESTINY GOFORTH** : Oui.

23 **MME DARIA BOYARCHUK** : C'est vrai.

24 **MME DESTINY GOFORTH** : Ouais, c'est -- Ouais.

25 **MME DARIA BOYARCHUK** : Merci de nous avoir

1 fait part de votre expérience personnelle, mais aussi
2 d'avoir surmonté ce, comme vous l'avez dit, ce traumatisme
3 et -- le traumatisme de voir votre petite sœur, et d'avoir
4 partagé une partie de l'histoire. Parce que, comme vous
5 l'avez dit, votre famille, ou certains membres de votre
6 famille, n'approuvent pas nécessairement votre
7 participation à cette Enquête.

8 **MME DESTINY GOFORTH** : Oui.

9 **MME DARIA BOYARCHUK** : Et je -- j'apprécie
10 vraiment que vous ayez eu la force de venir ici et de
11 témoigner. Merci.

12 **MME DESTINY GOFORTH** : Et merci de m'avoir
13 écoutée.

14 **MME DARIA BOYARCHUK** : Bien sûr. Il est
15 12 h 30 et nous terminons notre déclaration.

16 **MME DESTINY GOFORTH** : OK, merci.

17 **MME DARIA BOYARCHUK** : Merci.

18 --- L'audience est ajournée à 12 h 30.

ATTESTATION DE LA DACTYLO-DICTAPHONISTE JUDICIAIRE*

Je, Sherry Hobe, transcriptrice judiciaire, certifie par la présente que j'ai transcrit ce qui précède et qu'il s'agit d'une transcription fidèle et exacte de l'audio numérique fourni dans cette affaire.



Sherry Hobe

Le 22 août 2018

*Cette attestation renvoie à la transcription originale en anglais.